

# [Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Le messenger suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France**

Band (Jahr): **6 (1960)**

Heft 5

PDF erstellt am: **21.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# PROBLÈMES TESSINOIS

★ ★ ★

## Du blanc et du noir...

...sur les cimaises de Villa Ciani, pour la 10<sup>e</sup> Biennale de Lugano del Bianco e Nero, qui a été inaugurée le 14 avril, au cours d'une très belle manifestation au Casino, et en présence d'un très grand nombre de personnalités tessinoises, de nombreux Ambassadeurs et Diplomates, représentant les Nations présentes à la Mostra. 134 artistes de 35 nations des deux continents ont encore une fois prouvé la valeur de la « Mostra del Bianco e Nero », qui a pris aujourd'hui une place de premier plan dans les manifestations artistiques du monde entier. Il a en effet fallu réduire à trois le nombre de toiles et gravures de chaque artiste admis pour cette très belle exposition, qui restera ouverte au public jusqu'au 16 juin, et qui est digne d'être admirée. Dans son discours d'ouverture, le Président de la Mostra, M. le Conseiller national Brenno Galli, a souhaité que la 11<sup>e</sup> édition, en 1962, puisse trouver place dans le futur Palais des Congrès de Lugano ou dans le Musée cantonal des Arts, tous les deux en voie d'édification sur les bords du Ceresio enchanteur.

## ...Et d'autres peintures

Notre ami le peintre Adolphe Milich, citoyen par élection de Lugano où il passe divers mois de l'année en travaillant beaucoup, a exposé jusqu'au 15 mai, au Kunstmuseum de Berne, une belle suite de 54 peintures, 20 aquarelles, 22 dessins. Son exposition, présentée au public par l'ex-Conseiller fédéral F. Etter, lors d'un vernis-

sage où l'élite des arts, de la littérature et du monde politique de la capitale s'était donné rendez-vous, a été accueillie par le public et par la critique avec beaucoup d'éloges et fut visitée par un très grand nombre de personnes unanimement enthousiastes de la peinture toujours jeune et toujours aussi vivante de ce peintre, suisse d'adoption.

## Notre Général

Le Tessin tout entier, surtout les soldats des dernières mobilisations de guerre, ont rendu un hommage fidèle et affectueux à notre cher Général Guisan, « Richetto », comme on l'appelait amicalement chez nous. Il était connu de tous ici, car il avait parcouru notre terre du haut en bas, du Sud au Nord, en visitant ses troupes cantonnées dans les coins même les plus éloignés du Canton. Il avait par sa présence, sa gentillesse, sa bonne humeur, apporté aux habitants et aux troupes, un rare sens de tranquillité et de courage, surtout aux heures néfastes du fascisme dans la Péninsule italienne, dont nos frontières subissaient les contrecoups. Nous n'oublierons jamais, ni sa présence, ni sa sollicitude dans ces temps pénibles pour tous. Nous lui en gardons encore aujourd'hui une vive reconnaissance et son souvenir restera parmi nous pour toujours.

## Une bonne journée pour nos jeunes ruraux...

...venus de tous les angles du Tessin, fut sans aucun doute celle d'un dimanche de fin mars, qui les vit réunis à Giubiasco, au cœur du Canton, autour du chef du Département de l'Agriculture, et au nombre de plus de 600 jeunes gens et jeunes filles. Cette belle réunion a coïncidé avec la fondation de la Section tessinoise de l'Association suisse des jeunes ruraux, qui les réunira dans son sein comme leurs camarades des autres Cantons et les aidera à lutter pour leurs droits et pour l'accomplissement de leurs

devoirs. Hommes et femmes ont tour à tour pris la parole dans ce sens, après avoir écouté celle du Conseiller d'Etat, Alberto Stefani, qui leur a garanti l'appui du Gouvernement pour toutes revendications concernant leur travail.

## Les îles de Brissage en fête

Ces îles merveilleuses, dont on a tant parlé dans les temps jadis, dont on a aussi tant médité, et qui étaient devenues l'objet parmi les populations riveraines (qui n'avaient jamais été admises sur leur territoire), de cabales et légendes souvent invraisemblables et sans contrôle, ont fêté à la mi-avril leurs dix ans d'ouverture au public. Il y a en effet dix ans que, sur l'initiative louable et généreuse du Canton, de la Ligue pour la protection de la nature et des communes de Brissago, Ascona et Ronco, qui donnèrent un substantiel appui financier, il fut possible de les acheter, les mettre en état, et enfin, en ce jour de la Pentecôte, d'ouvrir sur leur territoire le Jardin Botanique du Canton du Tessin, aujourd'hui immensément connu. On avait en effet réuni, sur cette terre entourée des eaux limpides et chatoyantes du Verbano, un patrimoine botanique de choix. Les divers propriétaires qui s'y succédèrent, de 1890 à 1930, y avaient planté des espèces très réputées de fleurs et de plantes, dont quelques-unes étaient parmi les plus rares de la flore subalpine en Europe. Ce patrimoine, qui fut continuellement amélioré et complété par les soins du Canton, de la Ligue pour la protection de la nature et par d'autres mécènes suisses et étrangers, compose à l'heure actuelle un des plus beaux parcs botaniques expérimentaux de flore et végétation, non seulement subalpine, mais aussi tropicale. Voilà une promenade et une visite que nous vous conseillons, chers amis suisses et tessinois, pour les prochaines vacances.

Elsa FRANCONI-PORETTI.

REDACTION : SILVAGNI-SCHENK, 17<sup>bis</sup>, quai Voltaire. — GERANT : F. LAMPART

SIEGE SOCIAL : 10, rue des Messageries, Paris, X<sup>e</sup>. C.C.P. Messenger Suisse de France 12273-27. — Prix de l'abonnement : NF 6  
IMPRIMEUR : A. COUESLANT, 1, rue des Capucins, Cahors (Lot). — 95.870. — Dépôt légal : II-1960 - N° 60/1960

La revue n'est pas vendue au numéro, mais uniquement par abonnement. « Le Messenger » n'est pas en vente publique. Pour vous le procurer, adressez-vous au siège du journal.

Adressez toute la correspondance à la Rédaction, 17<sup>bis</sup>, quai Voltaire, Paris, 7<sup>e</sup>